

Le présent document compte 8 pages

## **LA CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST**

Procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 3 février 2015 à 18h00 en la salle du Conseil de l'Hôtel de ville, située au 925, rue Alexandra, Hearst, Ontario.

Présents:	Maire	Roger Sigouin
	Conseiller	André Rhéaume
	Conseiller	Daniel Lemaire
	Conseiller	Conrad Morin
	Conseiller	Gérard Proulx
	Conseiller	Claude Gagnon
	Conseiller	Raymond Vermette

Personnel:	AEC	Monique Lafrance
	Greffier	Janine Lecours

### **1. OUVERTURE**

Résolution no. 34-15

Proposée par: Conseiller Raymond Vermette

Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil soit maintenant ouverte à 18h00.

**ADOPTÉE**

### **2. PRIÈRE D'OUVERTURE**

Le Maire récita la prière d'ouverture.

### **3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Résolution no. 35-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume

Appuyée par: Conseiller Conrad Morin

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil interrompe les règles de procédure pour ajouter à l'ordre du jour la présentation par Sylvie Fontaine, Directrice générale, du rapport d'activités de la Corporation de développement économique (6. Délégations et présentations).

**ADOPTÉE**

### **4. INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES**

Le Conseiller Rhéaume déclara un intérêt pécuniaire au sujet 2. du Groupe de travail des travaux publics, étant président la Coopérative du parc à maisons mobiles Cécile Ltée et au sujet 7. du Groupe de travail de finances, étant employé de la Radio CINN.

### **5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES DU CONSEIL**

Résolution no. 36-15

Proposée par: Conseiller Conrad Morin

Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 9-15, étant un arrêté municipal pour approuver le procès-verbal de la réunion ordinaire du Conseil tenue le 13 janvier 2015 et des réunions extraordinaires tenues les 5, 20 et 21 janvier 2015.

**ADOPTÉE**

**6. AUDIENCE ET RÉUNION PUBLIQUE**

Aucune

**7. DÉLÉGATIONS ET PRÉSENTATIONS**

Sylvie Fontaine, Directrice générale de la Corporation de développement économique

**Sujet** : rapport d'activités de la Corporation de développement économique

Mme Fontaine fit la lecture de son rapport (une copie du rapport est en annexe).

**8. CORRESPONDANCE ET COMMUNICATIONS**

Résolution no. 37-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume

Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU de classer la liste de correspondance présentée à la réunion ordinaire du Conseil tenue le 3 février 2015.

**ADOPTÉE**

**9. RAPPORTS ET PROCÈS-VERBAUX DES COMITÉS ET COMMISSIONS**

Résolution no. 38-15

Proposée par: Conseiller Daniel Lemaire

Appuyée par: Conseiller Conard Morin

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil prenne note des rapports et procès-verbaux des réunions :

-de la Commission des services de police daté du 22 janvier 2015;

-du Comité d'exposition de la scierie patrimoniale datés des 14 et 28 janvier 2015;

-du Comité sur les soins de longue durée daté du 28 janvier 2015;

-du Conseil d'aménagement de Hearst daté du 17 décembre 2014;

-du Foyer Hearst-Mattice Soins de Santé daté du 22 janvier 2015;

-de la Corporation de logements à but non-lucratif daté du 10 décembre 2014;

-du Conseil d'administration de l'Hôpital Notre-Dame daté du 16 décembre 2014;

-du Conseil de la bibliothèque publique datés des 22 et 27 janvier 2015.

**ADOPTÉE**

**10. RAPPORT DE L'ADMINISTRATEUR EN CHEF**

L'administrateur en chef fit un rapport des diverses tâches accomplies depuis la dernière rencontre.

## 11. FONCTIONS DU CONSEIL

### a) Rapport du groupe de travail des travaux publics

#### i) **Refus de la demande de la Coopérative du parc à maisons mobiles Cécile pour le financement du bouchage de la ligne de puits**

**Conseiller Rhéaume réitéra son intérêt pécuniaire, quitta la salle du Conseil et ne participa pas à la discussion et au vote de ce sujet.**

Résolution no. 39-15

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx

Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT QUE le puits d'eau de surface privé qui fournit de l'eau potable aux résidents de La Coopérative du parc à maisons mobiles Cécile Ltée se trouve sur une propriété privée, et  
CONSIDÉRANT QU'il est contraire à la pratique municipale établie d'effectuer des travaux sur des propriétés privées, et  
CONSIDÉRANT QUE Raynald Desrochers, vice-président de la Coopérative du parc à maisons mobiles Cécile Ltée a demandé que la Ville entreprenne le bouchage (capping) dudit puits dans le cadre de son projet d'extension d'approvisionnement en eau de la route 11, et  
CONSIDÉRANT QUE l'approbation de cette demande créerait un précédent inacceptable, et  
CONSIDÉRANT QUE le projet est réalisé avec l'aide financière d'Industrie Canada dans le cadre du Projet de mise en œuvre de la compétitivité communautaire, la Corporation du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario dans le cadre du Programme stratégique d'infrastructure économique et le ministère des Affaires rurales sous le Fonds d'infrastructure pour les petites municipalités rurales et du Nord, qui interdisent l'utilisation des fonds sur des travaux menés sur des terrains privés,  
QU'IL SOIT RÉSOLU de refuser par la présente la demande de la Coopérative du parc à maisons mobiles Cécile Ltée.

**ADOPTÉE**

#### ii) **Approbation de la version révisée de la politique de santé et sécurité au travail**

Résolution no. 40-15

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx

Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLLU d'approuver par la présente la version révisée de la politique de santé et sécurité au travail datée du 29 janvier 2015.

**ADOPTÉE**

**iii) Contribution annuelle à l'Association des pompiers de Hearst**

Résolution no. 41-15

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

CONSIDÉRANT QUE les pompiers volontaires de Hearst sont membres de l'Association des pompiers de Hearst à laquelle tous les membres versent une contribution annuelle de 60 \$ chacun pour utilisation par l'Association pour des dons, l'achat de matériel utilisé par le Département et d'autres causes louables, et

CONSIDÉRANT QU'il a été jugé souhaitable d'encourager la participation des pompiers volontaires de Hearst dans les pratiques, les appels d'incendie et les inspections à domicile entrepris par le Département des incendies de Hearst, QU'IL SOIT RÉSOLU que la Ville de Hearst contribue aux efforts de collecte de fonds de l'Association des pompiers de Hearst avec un montant annuel de 1 \$ par pratique, 1 \$ par appel d'incendie et 1 \$ par inspection à domicile auquel chaque pompier volontaire participe, pour un montant annuel maximum de 1000 \$.

**ADOPTÉE**

**iv) Approbation du rapport du Groupe de travail des travaux publics**

Résolution no. 42-15

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du Groupe de travail des travaux publics daté du 28 janvier 2015 et d'enlever le sujet 1 des travaux en cours.

**ADOPTÉE**

**b) Rapport du groupe de travail d'aménagement**

Aucun

**c) Rapport du groupe de travail des parcs et loisirs**

Aucun

**d) Rapport du groupe de travail de finances**

**i) Adoption des taux de taxation intérimaire 2015**

Résolution no. 43-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 10-15, étant un arrêté établissant le taux de taxation intérimaire pour l'année budgétaire 2015 avant l'adoption du prélèvement final de l'année.

**ADOPTÉE**

**ii) Adoption des taux d'eau et d'égouts 2015**

Résolution no. 44-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal No. 11-15, étant un arrêté adoptant :

- a) le budget d'eau potable 2015, prévoyant des revenus au montant de 975,022\$ et des dépenses au montant de 1 068 952\$ et établissant les frais de service d'eau et le taux de consommation d'eau avec une augmentation de 3% sur les taux en vigueur pour 2014, et
- b) le budget des eaux usées pour 2015 prévoyant des revenus au montant de 611 502 \$ et des dépenses au montant de 648 600\$ et établissant le taux de surtaxe d'égout sur les redevances d'eau potable à 66,3%.

**ADOPTÉE**

**iii) Adoption du plan d'embauche d'étudiants d'été 2015**

Résolution no. 45-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver le plan d'embauche d'étudiants d'été de 2015 impliquant le recrutement de 19 étudiant-e-s pour un coût total de 142,830.00\$.

**ADOPTÉE**

**iv) Participation à la campagne d'Achat responsable de la Radio CINN**

**Conseiller Rhéaume réitéra son intérêt pécuniaire, quitta la salle du Conseil et ne participa pas à la discussion et au vote de ce sujet.**

Résolution no. 46-15

Proposée par: Conseiller Gérard Proulx  
Appuyée par: Conseiller Daniel Lemaire

QU'IL SOIT RÉSOLU d'autoriser la participation de la Ville de Hearst dans le partenariat de la Radio CINN-FM, de Collins Barrow et de la Caisse populaire de Hearst pour la campagne d'Achat responsable/Radioroman de la Radio CINN, sur une période de quatre (4) mois, au coût de 1 630\$ plus TVH.

**ADOPTÉE**

**v) Entente avec le CDSSAB pour le financement des services de garde**

Résolution no. 47-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'arrêté municipal no. 12-15, étant un arrêté autorisant la signature d'une entente avec le Conseil d'administration des services sociaux du District de Cochrane pour du financement pour les services de la garderie municipale, de la garde de jour dans les maisons privées, de ressources spécialisées et du centre de ressources pour les parents.

**ADOPTÉE**

**vi) Aides financières**

Résolution no. 48-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

CONSIDÉRANT que la Municipalité a reçu des demandes d'aide financière et que celles-ci ont été étudiées à la lumière de la politique de dons de la Municipalité,

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver les dons suivants:

- a) Fondation du rein du Canada – 150 \$;
- b) Fondation du cœur – 150\$
- c) Société canadienne de la sclérose en plaques – 150\$.

**ADOPTÉE**

**vii) Liste de chèques émis du compte général**

Résolution no. 49-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver la liste de chèques émis du compte courant, soit les numéros de chèques 18382 à 18829 totalisant 2 729 512,55\$.

**ADOPTÉE**

**viii) Approbation du rapport du Groupe de travail de finances**

Résolution no. 50-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter le rapport du Groupe de travail des finances daté du 27 janvier 2015.

**ADOPTÉE**

**e) Rapport du groupe de travail de politiques**

**i) Adoption d'une devise**

Résolution no. 51-15

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

CONSIDÉRANT qu'il est jugé souhaitable d'adopter une devise représentative de la Ville et de ses citoyens, et

CONSIDÉRANT que suite à une invitation publique, des suggestions furent soumises et étudiées par les membres du Conseil,

QU'IL SOIT RÉSOLU d'adopter l'expression « Hearst, c'est différent/Hearst is different » comme devise officielle de la Ville de Hearst.

**ADOPTÉE**

**ii) Candidature d'André Rhéaume pour siéger au C.A. de l'AFMO**

Résolution no. 52-15

Proposée par: Conseiller Conrad Morin  
Appuyée par: Conseiller Raymond Vermette

QU'IL SOIT RÉSOLU d'approuver la candidature du Conseiller André Rhéaume à titre de membre du Conseil d'administration de l'Association française des municipalités de l'Ontario, pour une durée de neuf (9) mois.

**ADOPTÉE**

**12. TRAVAUX EN COURS / RÉOLUTIONS DIFFÉRÉES**

Aucun

**13. AVIS DE MOTION**

***Demande d'intervention du MPP pour service de réparation rapide lors de pannes d'électricité***

Résolution no. 53-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: Conseiller Gérard Proulx

CONSIDÉRANT qu'actuellement seuls les travailleurs d'Hydro One peuvent travailler sur plusieurs pannes électriques lorsque celles-ci surviennent, et  
CONSIDÉRANT que plusieurs pannes d'électricité dans le Nord de l'Ontario pourraient être réglées si les travailleurs des corporations de distribution électriques ou autres entreprises de distribution électriques étaient autorisés à travailler à ces pannes, vu leur proximité des pannes, et  
CONSIDÉRANT que le but n'est pas d'enlever du travail aux travailleurs d'Hydro One, mais de redonner le service électrique à la population du Nord le plus tôt possible,

QU'IL SOIT RÉSOLU de demander à Gilles Bisson, député de Timmins-Baie James, d'intervenir auprès du ministre responsable d'Hydro One afin de mettre fin à ces pratiques d'Hydro One et de permettre le retour de l'électricité le plus rapidement possible en cas de pannes, et

QU'IL SOIT EN OUTRE RÉSOLU de révoquer la résolution no. 553-14.

**ADOPTÉE**

Proposée par: Conseiller André Rhéaume  
Appuyée par: AUCUN

CONSIDÉRANT que la Ville de Kapuskasing a annulé les 12 billets de contravention pour le stationnement dans les rues pendant le temps de Fêtes, et

CONSIDÉRANT qu'il serait apprécié de la part de la population de Hearst et de ses invités que la Ville de Hearst fasse de même pendant la période des Fêtes à l'occasion des rencontres de familles, et

CONSIDÉRANT que la Ville de Hearst désire encourager ses citoyens et citoyennes à ne pas utiliser leur véhicules en état d'ébriété, et

CONSIDÉRANT que les stationnements de maisons privées sont souvent pleins lors des soirées des Fêtes,

QU'IL SOIT RÉSOLU d'annuler les contraventions pour stationnement dans les rues pendant le temps des Fêtes.

**REJETÉ**

**14. HUIS-CLOS**

Aucun

**15. FERMETURE DE LA SÉANCE**

Résolution no. 54-15

Proposée par: Conseiller André Rhéaume

Appuyée par: Conseiller Claude Gagnon

QU'IL SOIT RÉSOLU que cette réunion ordinaire du Conseil tenue le 3 février 2015 soit maintenant levée à 7h45.

**ADOPTÉE**

\_\_\_\_\_  
Maire

\_\_\_\_\_  
Greffier